

FLERE RÅVARER FRA ØSTERSØEN

Endnu en båd fra Litauen lander i Skagen

To partshavere fra Skagen har taget et nyt initiativ

Skagboerne Jacob Hammer og Svend Bach står bag selskabet "Skagen Baltic Holding", der har sikret sig endnu et fiskeskib fra Litauen, som lander fangsten i Skagen.

Den første andelshaver fra Litauen er rederiet "Banginis" med KL 723, "Minge". Den nye båd fra samme rederi er KL 776 GILJIA, der laster 600 tons.

GILJIA fisker 6-7 måneder om året i Østersøen. Jacob Hammer, der selv er andelshaver i FF, er skipper på flere af rejserne, selvom

han reelt holdt op med at fiske for flere år siden:

- Vi kan ikke lade være, siger han. Vi gør det, fordi der er en del fiskekvoter til rådighed i Østersøen, og det gælder jo om – i disse tider – at få flest mulige råvarer til Skagen, understreger han.

Gode erfaringer

De gode erfaringer med den første andelshaver fra Litauen og fiskeskibet "Minge" er baggrunden for at sætte yderligere en båd ind i fiskeriet. Jacob Hammer samarbejder med Svend Bach, SH 4, "Thomas Bach", som for tre år siden gik ind i tysk fiskeri med sin danske båd for at skaffe flere råvarer til FF.

- Østersøen er et af de få steder, hvorfra der kan skaffes yderligere råvarer, forklarer Jacob Hammer. Der er mange administrative vanskeligheder ved sådanne initiativer, men de er indsatsen værd. Det er i denne forbindelse desuden af afgørende betydning, at FF har gjort en betydelig indsats for, at initiativet kunne gennemføres.



KL 776 GILJIA er endnu et skib fra Litauen, der lander i Skagen



1000 tons sild på 16 timer

PELAGIC SKAGEN er en af Europas mest moderne fiskeindustrier, der leverer op til 50 pct. af silden som afskær til FF

Den direkte udsigt til havnen fra FF's administrationsbygning i Skagen findes ikke længere. Til gengæld er der andet, godt nyt at se på: PELAGIC SKAGEN A/S har bygget 9.000 nye kvadratmeter fiskeindustri i to etager tæt til kajkanten, foran FF, – så tæt, at der kun er få meter til de rørsystemer, der kan pumpe f.eks. 1000 tons sild fra fiske-skibet og direkte ind til den nye fabrik.

Det er der flere fordele ved for både PELAGIC SKAGEN og FF Skagen. I anledning af det nye naboskab fortælles her historien om PELAGIC SKAGEN som er én af de mange fiskeindustrier, som FF har et nært samarbejde med.

Afskær via rørsystem

Mellem PELAGIC SKAGEN og FF er der etableret et rørsystem på 50-60 m. Her igennem føres afskær fra produktionen hos PELAGIC direkte til FF. Det kombinerede bånd- og rørsystem føres under jorden og op til en af FF's lagertanke.

Afskær udgør en væsentlig del af FF's råvarer. Det nye anlæg betyder desuden, at afskær til FF er endnu mere frisk end tidligere, fordi produktionen hos PELAGIC



Administrerende direktør Dieter Fehsenfeldt: - Vi og det samlede fiskerierhverv skal overleve på samarbejde, kvalitet og miljø.

SKAGEN - fra det øjeblik losningen starter - er reduceret fra 15-20 minutter til 7-8 minutter i kraft af det nye anlæg med 26 maskiner. Når FF modtager dette afskær fra silden, måles fedtindhold og proteinindhold, før produktionen.

PELAGIC SKAGEN er én af de 11 fiskeindustrier, som FF samarbejder med gennem levering af afskær. Heraf er de fire i Skagen, som således også kan deltage i Skagen Havns 100 års jubilæum denne sommer.

Kvalitet, miljø og økonomi

Dieter Fehsenfeld er administrerende direktør hos PELAGIC SKAGEN, der er en fusion af fiskeindustrierne Havfisk og P. A. Anthonisen. Den ny fabrik til 130-140 mio. kr. med ca. 26 mio. kr. i EU-tilskud er en af Europas mest moderne på sit område.

Dieter Fehsenfeld glæder sig over at medvirke til den fremdrift, som dels fusionen med P. A. Anthonisen og samarbejdet med FF også er udtryk for.

- Der er tale om, at kvalitet, miljø og økonomi går op i en højere enhed, forklarer han. Vi skal ikke skjule, at initiativet for vort vedkommende drejer sig om rationalisering. Vi eksporterer til tre konserverindustrier i Nordtyskland, og de fastsætter prisen på de dåser sild, som de sælger til supermarkeds kæderne. Kan vi ikke levere til den ønskede pris, er det slut med samarbejdet, og derfor opstod ideen for



- Bæredygtighed fra fangst til forbruger skal være et kendetegn, og det omfatter naturligvis også den store mængde afskær, som leveres til FF.

fem år siden til at rationalisere og samtidig opnå mulighed for at levere endnu bedre produkter. Vi kan nu fremstille både fersk og syrnede sild i én produktion, hvilket ikke

var muligt tidligere. Samtidig er vi i stand til at håndtere fem forskellige størrelser i samme arbejdsgang.

Fortsættes næste side



Sildefilerne er klar, og afskær føres gennem det kombinerede bånd- og rørsystem direkte til FF's tanke i løbet af få minutter.



1.500 tons under tag

- Hvor stor er kapaciteten?

- 1000 tons sild kan vi klare på 16 timer i to-holdsdrift. Dertil kommer en tankkapacitet på 500 tons i et særligt miljørum, således at vi kan opbevare op til 1.500 tons under tag i ét kontinuerligt forløb.

- Hvordan hænger en nybygning til mere end 130 mio. kr. og færre kvoter

sammen med fremtiden i dansk fiskeindustri, som også FF delvis er afhængig af med afskær som råvare?

- Kvoten for Nordsøsilden reduceres næste år, men vi har fundet nye samarbejdspartnere, der kan levere. Vi har brug for store leverancer. I den forbindelse har det desuden betydning, at der blandt vore aktionærer er repræsentanter fra både de konserverindustrier i Tyskland, som vi

leverer til, samt de fiskeskibe, som leverer silden. Netværk og sammenhold er altså også af afgørende betydning for dansk og international fiskeindustri.



- Produktionstiden er halveret fra 15-20 minutter til 7-8 minutter for vore sildefileter, og dermed får også FF afskær, der er mere frisk, direkte leveret gennem det ny rørsystem.

Afskær fra produktionen af sildefileter hos PELAGIC SKAGEN leveres direkte til FF's tanke.



300.000 dåser sild om dagen

- Hvor mange dåser sild er der behov for til det tyske marked?

- Kolossalt mange. En af de fabrikker, som vi leverer fast til, kan fremstille 300.000 dåser sild med 120 gram i hver om dagen, forklarer Dieter Fehsenfeld, som tilføjer:

- Glæden ved det hele er også, når det lykkes at etablere samarbejde på kryds og tværs. Vi skal også i Skagen og i Nordjylland overleve i fællesskab gennem rentabilitet, kvalitet og miljø – det gælder både os og de øvrige fiskeindustrier. Næste år skal PELAGIC SKAGEN A/S godkendes med et MSC-certifikat, der er garanti for, at silden ikke er fanget blandt arter, som det er forbudt at fiske, og at der i øvrigt ikke er fisket ulovligt på anden måde. Det kræver kunderne. Det forlanger det politiske liv. Det mener vi også selv. Sådan er udviklingen på markedet.

Bæredygtighed

Bæredygtighed fra fangst til forbruger er vort kendetegn – uanset, om det handler om PELAGIC SKAGEN's sildefileter til de tyske forbrugere eller afskær til FF's produktion af fiskemel og fiskeolie til verdensmarkedet.

Maksimumskvote på tobis

Chokket over det pludselige stop for fiskeri af tobis er afløst af en dyb undren og et forslag fra Skagen til løsning af problemet

Jens Borup var næppe trådt ind ad døren som FF's nye formand, før fiskeriet af tobis blev stoppet med en dansk kvote på bare 170.000 tons – den laveste i nyere tid. Sidste år var den 300.000 tons og for 6-7 år siden 700.000 - 800.000 tons. Tallene og udviklingen taler for sig selv.

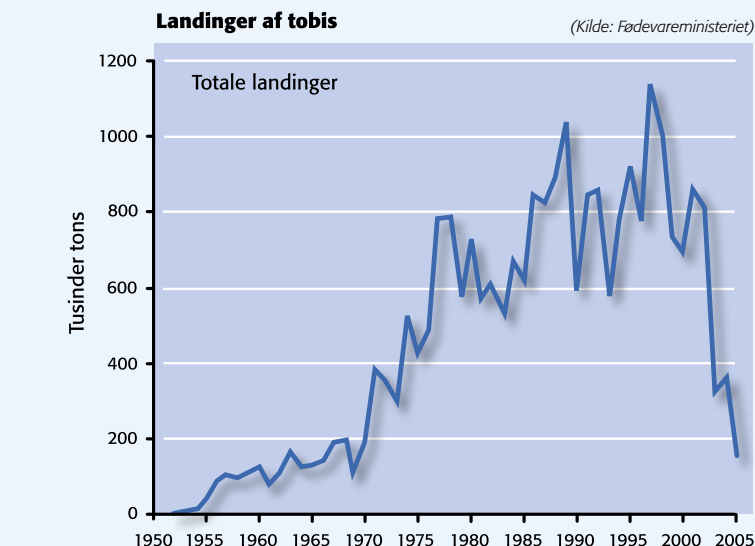
Situationen var – og er – kritisk. Et initiativ fra både Danmarks Fiskeriforening og fødevareminister Hans Chr. Schmidt i EU om at øge kvoten med 50.000 tons glippede, selvom der var opbakning fra flere af vores nabolande. Da var der mange, som blev oprørt. Én af dem er Jens Borup.



Jens Borup: - En maksimumskvote på tobis er den rigtige vej, fordi den tilgodeser alle parter, både fiskere, biologer og EU-Kommissionen.

Aldeles uacceptabelt

- Det er aldeles uacceptabelt, når der samtidig er sikkerhed for endnu flere tobis, end vi har kendt til i adskillige år, fastslår Jens Borup, der har et forslag:
- Vi bør indføre maksimumskvoter i stedet for minimumskvoter, og vi er nødt til at få indført flerårige kvoter. Det kan være



en kvote på f.eks. 600.000 tons, og hvis det viser sig, at f.eks. 10 pct. af tobisen er under 10 cm og altså er yngel, da kan man standse fiskeriet med kort varsel. Det gør man i Peru, og det fungerer. Hvorfor så ikke hos os? En sådan ordning sikrer både Det Internationale Havforskningsråd, ICES, der rådgiver EU-Kommissionen, samt fiskeriet og bestanden, som vi fiskere naturligvis er aktivt interesseret i at værne om. Jens Borup tilføjer:

- Vi er tilfredse med, at Danmarks Fiskeriforening gør et solidt arbejde for at finde en holdbar løsning, og vi samarbejder godt med foreningen om tobis-situationen.

Ministeren og biologerne

Jens Borup er blandt dem, der har bemærket fødevareminister Hans Chr. Schmidts reaktion overfor biologerne i ICES. Reaktionen må betragtes som sjælden markant, men i situationen forståelig. Hans Chr. Schmidt udtaler således i en officiel pressemeddelelse:

- Nu smider vi skrivebordsmodellen ud ad vinduet og skaber en model, der kan bruges i den virkelige verden. Jeg tror, at også biologerne har en stor interesse i at bevare deres troværdighed.

Den langsigtede model

Jens Borup fremhæver i den aktuelle situation endnu engang, at fiskerne er mentalt indrettet til at ville klare sig selv.
- Vi bor og arbejder i et udkantområde, og det bør der tages hensyn til med en reel kystsamfundspolitik, understreger han. Ellers er der tilbage kun tilskudsvejen, og det er bestemt den forkerte vej.

Han tilføjer: Fiskerne og den samlede fiskemelsbranche kan ikke leve med den slingrekurs, som vi oplever. Der er oven i købet tobis nok. De danske biologer bakker os oven i købet op i modsætning til biologerne i ICES. Ministeren og Danmarks Fiskeriforening gør en kolossal indsats for at finde en model for regulering af tobisfiskeriet, som svarer til virkeligheden.

Nu må og skal disse usikre forhold ændres én gang for alle.

PS: 10. juli – efter redaktionens slutning – mødtes fiskernes minister, Hans Chr. Schmidt, med biologerne i Det Internationale Havforskningsråd, ICES, for at diskutere den fremtidige rådgivning om tobis

FF og Skagen Havn i en

I anledning af Skagen Havns 100 års jubilæum og på opfordring fra FF-NYT skriver havnedirektør Willy F. Hansen om FF's mangeårige betydning for Skagen Havn



Havnedirektør Willy B. Hansen ved Skagen Havns 100 års jubilæum:

- FF Skagen bidrager betydeligt til udviklingen på havnen og er vor største enkeltkunde, baseret alene på værdi – og vareafgifter.

Landinger af industrifisk i Skagen til fiskemelsfabrikkerne har gennem årene været en væsentlig faktor i havnens drift og har ligeledes været et betydende indtægtsgrundlag for både Havn, fiskere, virksomheder og lokalsamfund som helhed. Det forventer vi fra Skagen Havn, at det også fortsat vil være.

Siden opstarten af det nuværende FF på Buttervej i 1960 er der sket store ændringer både i antallet af fartøjer og mængderne af landede fisk. Måden, hvorpå fisken transporteres og forarbejdes, har tilligemed udviklet sig væsentligt, idet FF med etableringen af den nuværende

fabrik på Skagen Havn kunne imødegå mange indvendinger omkring lugtgener og losseproblematikker. Hvor antallet af landinger og mængder ikke nødvendigvis er udviklet i positiv retning, da forholder det sig heldigvis stik modsat med lugt og losseproblematik.

Hurtigt og miljøvenligt

Skagen Havn udlejer i dag arealer til Fiskernes Fiskeindustri, hvor løsninger er en smidig og hurtig service, der foretages med de mest moderne faciliteter, og hvor lugtgener er et stort set ikke eksisterende problem grundet investeringer til bekæmpelse af generne allerede for længst er foretaget af virksomheden. Moderne fiskepumper med direkte indpumpning til fabrikken sikrer en hurtig og miljøvenlig losning, således at ventetid i spidsbelastningsperioder kan mindskes.

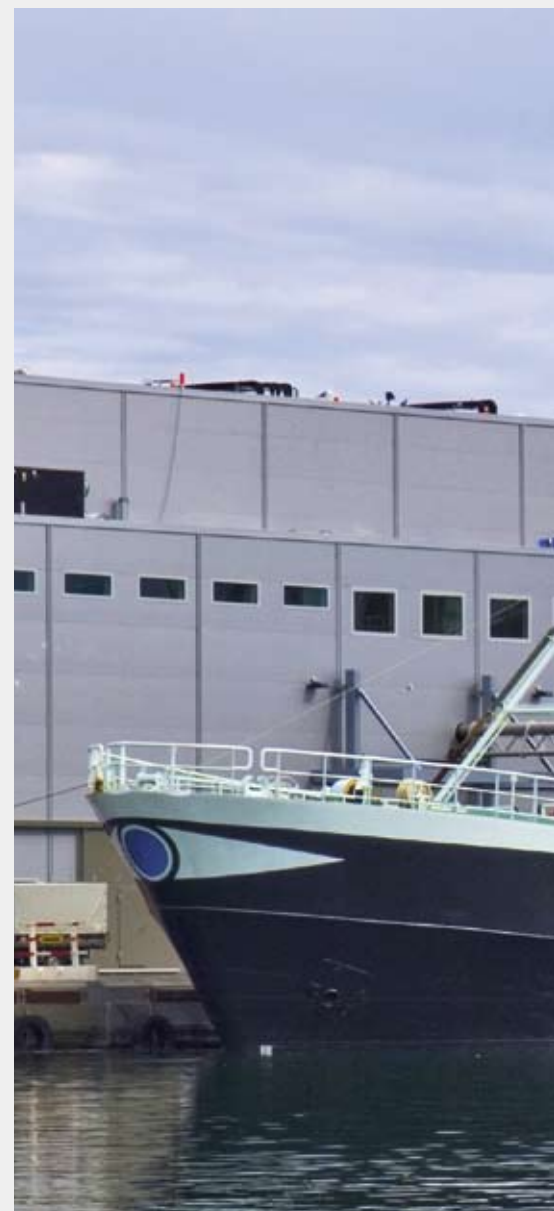
Fiskeriet efter industrifisk har gennem mange år været under pres fra flere sider, herunder især flere lande i EU. Reguleringerne indenfor fiskeriet efter industrifisk har derfor betydet svingende råvareleverancer til fabrikken og sektoren som helhed. FF har dog gennem strategiske alliancer forstået at sikre et stabilt råvareniveau, som gør, at virksomheden fortsat er den største enkeltmodtager i Skagen Havn.

Største enkeltkunde

Selvom industrifiskeriet kan være svingende, ser Skagen Havn derfor ikke desto mindre positivt på fremtiden for industrifiskeriet og de tilknyttede aktiviteter, i hvert fald hvad angår Skagen Havn/FF. Fiskernes Fiskeindustri er Skagens Havns største enkeltkunde baseret alene på værdi- og vareafgifter. Det er naturligt og betydende, at de til rådighed stillede

havnefaciliteter er både tidssvarende og tilstrækkelige, hvilket har været et fokusområde i det gode samarbejde, der har hersket mellem FF og Skagen Havn.

Fremadrettet er det af væsentlig betydning for Skagen Havn, at landingerne af industrifisk opretholdes og gerne udvides. Derfor vil vi også fremover fra



fælles udvikling

havnens side være i dialog med FF omkring muligheder og udvikling med fokus på industrifiskeriet.

En væsentlig aktør

Skagen Havn kan i år fejre 100 års jubilæum for havnens indvielse. Udviklingen, der er sket på havnens arealer gennem disse 100 år, har i mange tilfælde været

affødt af behov og intern udvikling på mange af havnens virksomheder. Gennem de seneste knap 50 af de 100 år, har en væsentlig aktør på havnen, nemlig FF, været med til at løfte og præge udviklingen i en positiv retning for både erhvervsliv og havnen.

Det er derfor positivt at mærke, at også i forbindelse med havnens jubilæum, går

Fiskernes Fiskeindustri aktivt ind og støtter op omkring afviklingen. Fra Havnens side ser vi frem til at kunne festlig holde og fejre de seneste 100 år af havnens historie med de mange virksomheder på havnen, men vi ser i særlig grad frem til at tage hul på de næste 100 år, i forventning om yderligere positiv udvikling for både havn og virksomheder.

HG 263 Stromboli lander sild til FF's nye nabo, PELAGIC SKAGEN, som derefter leverer afskær til FF's produktion direkte til FF's tanke gennem et moderne rørsystem.





Smidighed efterlyses

De danske kontrolmyndigheder gør det vanskeligt for danske fiskere at drive parfiskeri sammenlignet med fiskere fra vore nabolande

Hvis der drives parfiskeri mellem et dansk og et udenlandsk fiskeskib, i f.eks. Østersøen, er der en anden fortolkning af reglerne for danske skibe end for de udenlandske.

De danske kontrolmyndigheder tillader ikke fiskeskibe under dansk flag at samarbejde om fiskeri med et skib under et andet flag, uanset at "Generaldirektoratet for Fiskeri" i EU-Kommissionen helt klart accepterer denne fremgangsmåde.

Det fremgår af en skrivelse til alle EU-lande med fiskeri, som FF-NYT har opnået indsigt i.

Fiskeridirektoratet i Danmark, derimod, forbyder generelt parfiskeri mellem to fartøjer med forskellig nationalitet. Det gør myndighederne i vore nabolande ikke.

Forskelsbehandling

Således praktiseres der mere fleksible regler for fiskere fra Sverige, Tyskland, Litauen og Finland ved parfiskeri sammen med et andet lands fiskeskib. De nationale myndigheder i disse lande accepterer fremgangsmåden og altså i modsætning til de danske.

Hvorfor denne forskelsbehandling?

På den ene side fastslår EU-Kommissionen, at der skal kunne følges et klart revisionsspor og understreger, at fremgangsmåden altid skal være den samme, når to skibe med forskellig nationalitet parfisker og altså trækker det samme trawl.

Det understreges i EU's regelsæt, at alle fangster skal være nedskrevet i logbogen med bilag for den samlede fiskemængde, herunder en landeerklæring, salgsafregning eller omladningserklæring. Der er – med andre ord – tilladelse fra EU til at drive lovligt parfiskeri under forudsætning af, at disse fælles EU-regler overholdes.

Den danske opfattelse

Modsat disse klare tilkendegivelser fra den højeste instans i disse spørgsmål, "Generaldirektoratet for Fiskeri i EU-Kommissionen", mener de danske myndigheder, at de ikke kan give tilladelse til parfiskeri, således som fiskere fra nabolandene altså får tilladelse til på grundlag af deres nationale regler.

Der henvises til den danske reguleringsbekendtgørelses krav om, at kun fartøjer med samme tilladelse kan drive parfiskeri. De danske myndigheder nærer frygt for, at et parfiskeri mellem et dansk og et udenlandsk fartøj kan medvirke til en betydelig usikkerhed om den korrekte kvoteregistrering.

Fra danske fiskeres side undrer man sig, og ikke mindst de, der driver parfiskeri i

Østersøen og lander i Skagen. De ønsker at drive det fiskeri, som EU altså tillader.

Det er deres synspunkt, at hvis myndighederne vil kontrollere fangst, logbog, og bilag for de landede fiskemængder, som EU ønsker, da kan kontrollen nemt gennemføres, når fangsten landes.

Internationalt samarbejde

Der efterlyses af disse grunde en langt større smidighed fra de danske kontrolmyndigheders side, især set i det perspektiv, at fiskernes minister, Hans Chr. Schmidt, ved flere lejligheder inspirerer til og foreslår et øget internationalt samarbejde indenfor fiskerierhvervet. Det er netop et sådant samarbejde om fiskeri, fangst og landinger til danske fiskeindustrier, som udøves i Østersøen blandt flere fiskere under en anden nations flag.

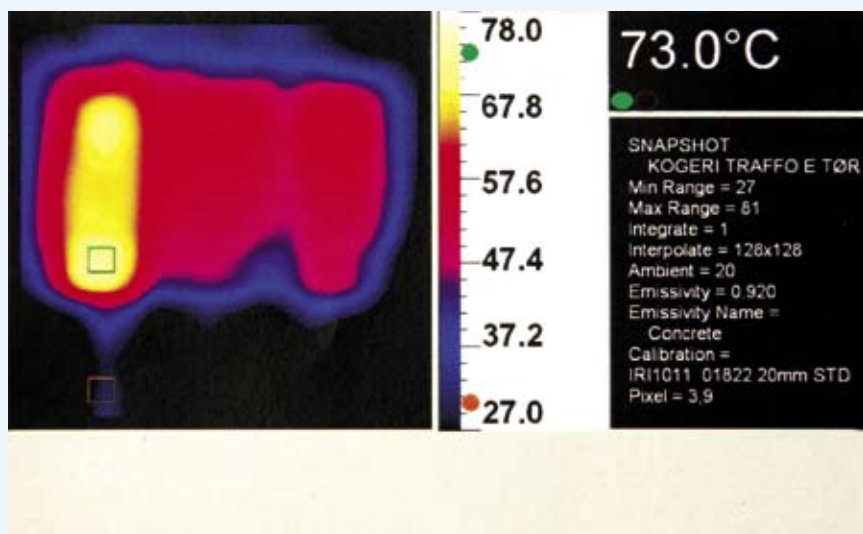
Spørgsmål til ministeren?

Det logiske spørgsmål er at bede ministeren om at se nøjere på den særlige danske opfattelse af EU's bestemmelser, således at danske fiskeskibe i parfiskeri også får adgang til at drive denne form for fiskeri på samme grundlag som deres udenlandske kolleger.



Elektrikere og smede med store opgaver i sommer

Renovering samt anden omfattende vedligeholdelse af maskinparken gennemføres i sommer, når fabrikken ligger stille.



Termografi er en metode til at udarbejde et fotografi ved hjælp af et varmefølsomt kamera. Komponenter i el-systemet, der er behæftet med fejl, gengives som ekstra varme områder. Eventuelle fejl udbedres denne sommer.

Selvom fabrikken er lukket i uge 29 og 30, bliver der ikke stille hos FF.

Det er besluttet at udnytte perioden, da der ikke landes fisk, til at renovere og vedligeholde forskellige led i produktionen. Principielt udføres alt arbejde af egne medarbejdere, fortrinsvis smede og elektrikere, som suppleres med eksterne firmaer, hvor det er nødvendigt. Forudsætningen for en betydelig del af arbejdet er netop, at fabrikken ligger stille. Det gør den i 14 dage i uge 29 og 30.

Termografi som et foto

Eltavlerne, der blev termograferet sidste år, gennemgås og justeres for fejl. Ved

termografering udarbejdes – populært sagt – et foto af komponenterne af et varmefølsomt kamera, der er i stand til at vise fejltyper med behov for reparation.

Transportbånd

Derudover foretages forbedringer flere steder på fabrikken.

Redlerne, som er en slags transportbånd, på toppen af siloerne til råvarerne renoveres. Bunden i råvaretank 3 og 4 skiftes ud, to ældre jernbeholdere i det store vandrensningsanlæg erstattes af nye med glasfiber, der støbes nyt gulv i centrifugerummet, alle rørledninger og samlebrønde under gulvet udskiftes og samtlige aquadrain - de lange gulvafløb - fornyes.

Skagen Havn i 100 år

Skagen Havn har udgivet et jubilæumsskrift i anledning af havnens 100 års jubilæum.

Det er vedlagt dette nr. af FF-NYT som en særlig information og orientering til vore andelshavere og samarbejdspartnere både herhjemme og i vore nabolande.

Forsiden prydes af en af de mange svenske både, som lander i Skagen, GG 229, og med fabrikken i baggrunden.

Blandt artiklerne er én om FF med overskriften "Proteiner til hele verden" og en annonce om FF Skagen, Denmark, med overskriften "Friske råvarer – grundlaget for kvalitet".



Jubilæumsskriftet er udgivet i 15.000 eksemplarer, hvoraf omkring halvdelen er husstandsomdelt i Skagen og de nærmeste byer og opland.

Mindre dansk produktion end forventet

Samtidig stiger efterspørgsel fra akvakulturen over hele verden

Set med danske øjne blev foråret langt fra som forventet.

Det skyldes det pludselige stop for fiskeri efter tobis, netop som der var høj aktivitet og pæne landinger.

Også i Norge blev fiskeriet efter tobis stoppet, dog først efter at norske fiskere havde fortsat deres tobisfiskeri på basis af en "ekstra" kvote på 51.000 tons. Desuden blev fiskeriet efter blåhvilling sat i stå i de to lande, men i Island landes der til gengæld fortsat pæne mængder sild.

Fiskestop i Peru

Der er fiskestop i Peru til udgangen af oktober eller begyndelsen af november. Produktionen er sat i stå, efter at der tre måneder forinden er landet og produceret råvarer af 3 mio. tons fisk.

Sammenholdt med store lagre af usolgt fiskemel i Kina har situationen ført til stigende priser på verdensmarkedet.

Stabilt i Chile

I Chile derimod er produktionen af fiskemel stabil, men chilenserne har dog haft vanskeligt ved at finde "jack Mackerel", som fortrinsvis bruges til fiskemel af særlig høj kvalitet. Der kan derfor forudses mangel på en række specielle fiskemels-typer til produktionen til akvakulturen i Chile i sidste halvdel af året.

I USA er såvel fiskeriet som produktionen halveret sammenlignet med tilsvarende periode sidste år.

Forventet stigning

Det ventes, at produktionen af foder til akvakulturen stiger i sidste halvdel af året. Generelt vokser behovet for fiskemel

og fiskeolie over hele verden fortsat, men inklusionen af fiskemel og fiskeolie i foderet er mindre sammenholdt med sidste år.

Konsolideringer i Peru

Der er en udbredt konsolidering og sammenlægning af fabrikkerne i Peru i gang, som skyldes indførsel af IOK. Fabrikkerne samles på færre hænder og altså i større enheder. Såvel fiskerettigheder som virksomheder er handlet til stadig større beløb. På sigt vil der uden tvivl blive tale om en mere professionel tilgang til markedet, men også i selve produktionen og forvaltningen af kvoter.

De nye store spillere i fiskemelsindustrien i Peru forventes at vise øget interesse for at pleje markedsprisen. Investorerne i de store selskaber forventer naturligvis en fornuftig "return on invested capital".

FF I SVERIGE

Västervik - også et godt sted at lande

Generalforsamling i Swe-Dan Seafood

En lille million kroner i overskud peger i den rigtige retning i Swe-Dan Seafood AB i Sverige, som FF er medejer af.

På generalforsamlingen for nylig blev det oplyst, at der i det forløbne år er landet

21.000 tons, som er afsat enten til konsum, til minkfoder eller er transporteret til FF i Skagen.

Västervik på den svenske østkyst er et godt sted at lande, hvilket flere og flere har fundet ud af, og der er kapacitet til at modtage nye både.



Nye i bestyrelsen

Til bestyrelsen nyvalgte fra svensk side Sven Inge Gustavsson i stedet for Wilhelm Alexandersson. De øvrige svenske bestyrelsesmedlemmer er Lars-Erik Persson og Marcus Bachmann.

Fra FF Skagen nyvalgte Jens Borup i stedet for Werner Broberg. De øvrige bestyrelsesmedlemmer fra FF er Jørgen Ottesen og Morten Broberg.

Begivenhedsrig epoke

Et farvel til Jørgen Ottesen som bestyrelsesformand

Samarbejdspartnerne var der og sagde farvel. Børnene var der – og børnebørnene – og Jørgen Ottesens kone, Else, og mange, mange flere.

Der var reception for Jørgen Ottesen som efter 34 år i FF's bestyrelse, heraf ni år som formand, nu har forladt denne post. Han er stadig med i bestyrelsen som næstformand, indtil hans valgperiode udløber næste år.

Flere end 100 mødte op for at markere, at en epoke er slut og en ny er begyndt. Morten Broberg fremhævede i sin tale Jørgen Ottesens store betydning, ikke alene for FF og for Skagen, men for dansk fiskeri i det hele taget.

Fremsynet

- Dit fremsyn har i stor udstrækning været medvirkende til, at FF i dag fremstår som en moderne og effektiv virksomhed, understregede Morten Broberg.

Som menneske har du en tiltro til andre, som er beundringsværdig – vel at mærke

Næste generation var også med til afskedsreceptionen for Jørgen Ottesen. Nu bliver der mere tid til at være sammen med børn og børnebørn, som det blev sagt i flere af talerne.



Morten Broberg til Jørgen Ottesen: - Dit fremsyn har i stor udstrækning været stærkt medvirkende til, at FF i dag fremstår som en moderne og effektiv virksomhed.

en tiltro, der gives under forudsætning af engagement og ihærdig arbejdsindsats.

- I dit mangeårige virke for fiskeriet og hos FF har du oplevet flere skelsættende milepæle, blandt andre flytningen af fabrikken fra Buttervej til havnen i årene 1971-1973, overtagelsen af vor konkurrent, Superfos, i Hirtshals og Skagen i 1985 og købet af Swe-Dan Seafood i Västervik, Sverige, sammen med vor

mangeårige samarbejdspartner, Västskustfisk i Göteborg. På den private front har du haft Else til at bakke dig op. En stor tak til Else også.

- En begivenhedsrig epoke slutter, og en ny kan begynde med Jens Borup som formand. Velkommen Jens, og jeg ser også frem til et mangeårigt og godt samarbejde med dig.



FF NYT udgives af FF Skagen

Redaktionsudvalg:

Jens Borup, Morten Broberg,
Claus Jacobsen, Thomas Rasmussen,
Poul R. Poulsen og Peter Sandfeld.

Foto: Bo Hellum

FF-NYT kan også læses på
hjemmesiden: www.FFSkagen.dk

Find FF-NYT under: 'Om FF', hvor
også tidligere udgaver findes.

Tryk: Skagen Bogtrykkeri.